

AL MEER DAN 40 JAAR EEN KUNST OP ZICH



MUZIEK
LITERATUUR
TONEEL
BEELDENDE KUNST

KUNST AAN DE DIJK KORTENHOEF

Programma en toelichting

Donderdag 13 maart 2025 – 20:15 uur

SERENATA ESPANOLA

Spaanse avond met twee gitaren en een viool

KATONA TWINS en NOÉ INUI

Manuel de Falla (arr. Katona):
(1876-1946)

Zeven Spaanse Volksliederen (1914)
(El paño moruno, Sequidilla murciana
Asturiana, Jota, Nana, Canción, Polo)

Peter Katona:

Scarlatti's Transformation (gitaarduo)
I. Allegro
II. Aria
III. Scarlatti's Metamorphosis

Luigi Boccherini (arr. Katona):
(1743–1805)

Introduction and Fandango voor viool en
gitaarduo

Pauze

Joaquin Turina (Katona):
(1882-1949)

Sonata no. 2 op 82 'Española'

Isaac Albéniz (arr. Katona):
(1860-1909)

Mallorca (gitaarduo)
Asturias

Pablo de Sarasate (arr. Katona): Carmen Fantasy

Biografieën:

Katona Twins Gitaarduo

Peter en Zoltán Katona, een eeneiige tweeling, werden in Hongarije geboren. Ze begonnen met gitaarspelen op hun tiende en zijn er nooit meer mee opgehouden. Ze vielen voor de warme klank van de klassieke gitaar, maar toch... als tieners wisten de Katona Twins wel raad met de elektrische gitaar en dus ook met de populaire muziek. Die muzikale breedte is bij hun duidelijk terug te horen.

In hun concerten schakelt dit veelgeprezen gitaar duo moeiteloos over van strikt klassieke muziek naar meer populaire muziekgenres. Het brede repertoire van het duo reikt van Bach, via Piazzolla's tangomuziek naar hun eigen composities en bewerkingen van popklassiekers. De beroemde concerten voor twee gitaren en orkest van Rodrigo, Vivaldi, Piazzolla en Tedesco staan tevens op hun repertoire. Diverse hedendaagse componisten hebben werken voor de Katona Twins geschreven en aan hen opgedragen.

De Katona Twins wonnen vele internationale prijzen bij grote competities in New York, Londen, Duitsland, Frankrijk en Hongarije en gaven recitals in grote concertzalen in de wereld, waaronder Carnegie Hall/New York, Wigmore Hall/Londen, Het Concertgebouw/ Amsterdam, Konzerthaus/Wenen, Suntory Hall/Tokio en Philharmonie/Keulen. In 2009, als solisten van de 'Night of the Proms' in Londen, was het duo te zien in heel Europa, met een livestream naar ruim een half miljoen kijkers. Het duo studeerde in Boedapest, Frankfurt en in Londen, bij onder meer Julian Bream en John Williams.

De Katona Twins worden regelmatig uitgenodigd voor optredens bij de BBC en andere internationale televisie- en radiostations. Ze speelden samen met gerenommeerde musici zoals Yo-Yo Ma en ensembles van wereldklasse, zoals het BBC Concert Orchestra en London Sinfonietta. Ze hebben verschillende cd's uitgebracht bij het Dutch Channel Classics-label en het Duitse Solo Musica. Hun tiende CD wordt uitgebracht in de zomer van 2019. Peter en Zoltan Katona hebben zowel de Hongaarse, Duitse als Britse nationaliteit en wonen in Liverpool.

www.katonatwins.com

[You Tube-Channel Compris Artist Management: Katona Twins](#)

Noé Inui: violist

Noé Inui (Brussel 1985), Griekse moeder en Japanse vader, woont sinds 2006 in Düsseldorf. Op vierjarige leeftijd begon hij met vioollessen; hij studeerde af aan de conservatoria van Brussel, Parijs, Karlsruhe en Düsseldorf. Hij won eerste prijzen op internationale concoursen, zoals de speciale prijs voor jong talent van de Sibelius Competition/Helsinki 2005, de Louis Spohr Medal 2007 en Young Concert Artists/New York 2009.

Op de Verbier Festival Academy in 2012 ontving hij de felbegeerde top prijs, *Prix Julius Bär*, uitgereikt aan een musicus met uitzonderlijk talent; in 2013 maakte hij zijn debuut op het Verbier Festival. In 2020 selecteerde Het Concertgebouw Noé als een van hun "*Classical Futures Europe Artists*".

Als kamermusicus deelde Noé het podium met coryfeeën als Leonidas Kavakos en Martha Argerich. Hij maakt deel uit van het pianotrio *Trio Bell'Arte*; met de Griekse pianist Vassilis Varvaresos is hij als *Duo Inui-Varvaresos* in Kortenhoeve België en Duitsland regelmatig te horen.

Samen met *Varvaresos*, altist *Daniel Palmizio* en celliste *Ella van Poucke* vormt Noé tevens *Pianokwartet Corneille*, waarmee hij op alle grote podia in Nederland en ook in ons Oude Kerkje te Kortenhoeve concerteerde.

Zijn spel combineert kracht en virtuositeit met emotie; ook door zijn podium présence is hij uitermate geliefd bij het publiek.

Noé nam zeven CD's op, o.m. met pianisten Vassilis Varvaresos en Mario Häring en met zijn voormalige pianotrio Carlo van Neste. In november 2019 werd zijn album met alle solosonates voor viool van *Eugène Ysaÿe* uitgebracht en zowel in verschillende Europese steden als in Japan gelanceerd. In diverse toonaangevende dag- en vakbladen kreeg deze CD de maximale waardering, zoals een 10 in *Luister*, CD van de maand in *The Strad* en een nominatie van het toonaangevende *Opus Klassiek*.

Noé bespeelt een Tomasso Balestrieri (Mantua) uit 1764.

Toelichting:

Serenata Española neemt u mee op een levendige reis door het rijke muzikale erfgoed van Spanje, opnieuw vormgegeven voor twee gitaren en viool. Een fusie van de Spaanse folklore en de klassieke muziek. De gerenommeerde gitaristen Peter en Zoltán Katona (de Katona Twins) slaan de handen ineen met de ons bekende virtuoze violist Noé Inui om de vitaliteit, vurige ritmes, lyrische melodieën en temperamentvolle ziel van de Spaanse traditie te verkennen. Het programma combineert originele werken met ingenieuze arrangementen en brengt een avond vol muzikale passie en virtuositeit.

Manuel de Falla (arr. Katona): *Siete canciones populares españolas*

De avond opent met de iconische *Zeven Spaanse Volksliederen* uit 1914 van Manuel de Falla (1876-1946), die oorspronkelijk werden geschreven voor zang en piano. Elk lied vertegenwoordigt een andere regio van Spanje en is gebaseerd op de karakteristieke ritmes en melodieën van de volksmuziek uit die streek. Van het vurige *El paño moruno* en de levendige *Jota* tot aan het melancholieke *Asturiana* en de wiegeliedachtige *Nana*, deze cyclus toont de emotionele en muzikale rijkdom van de Spaanse folklore. In dit arrangement voor gitaarduo en viool worden de melodische nuances en ritmische kracht van de oorspronkelijke liederen op een subtiele en meeslepende manier overgebracht. Daardoor worden de rauwe emoties en regionale kleuren van de 'canciones' versterkt. Elk lied schildert een levendig portret van het Spaanse leven, waarbij de viool de passie van de 'cante flamenco' oproept en de gitaren de opzweepende ritmes van folkloristische tradities.

Peter Katona: *Scarlatti's Transformation* (gitaarduo)

Deze originele suite in drie delen is een eerbetoon aan de barokcomponist Domenico Scarlatti (1685-1757), wiens 555 klavecimbelsوناتes bekend staan om hun virtuositeit. De sonates worden ook op piano gespeeld en hebben, mede dankzij de Spaanse invloeden die erin te herkennen zijn, generaties klavierspelers geïnspireerd. Barokke elementen worden in deze muziek gecombineerd met moderne harmonieën en innovatieve gitaartechnieken. Het *Allegro* is vol contrapuntische energie, terwijl de *Aria* zich ontvouwt als een tedere klaagzang. Het slotdeel, *Scarlatti's Metamorphosis* valt op door zijn ritmische drive en geeft de Katona Twins alle ruimte om virtuoos te schitteren.

Luigi Boccherini (arr. Katona): *Introduction and Fandango*

De Italiaanse cellovirtuoos en componist Luigi Boccherini (1743-1805) bracht een groot deel van zijn leven in Spanje door. Hij is vooral bekend geworden door zijn virtuoze cellomuziek, zijn kamermuziek en zijn levendige dansritmes. De *Introduction and Fandango* is een energiek werk waarin Spaanse invloeden duidelijk naar voren komen. Het stuk opent met een majestueuze introductie, gevolgd door de opzweepende *Fandango*, een traditionele Spaanse dans vol castagnettenachtige effecten, met een karakteristiek ritme en een expressie van vurige passie. Dit arrangement voor viool en gitaar benadrukt de speelse interactie tussen de instrumenten en de dansante energie van het werk, dat zich laat beluisteren als een wervelwind van Spaanse uitbundigheid.

Joaquín Turina (arr. Katona): *Sonata No. 2, Op. 82 'Española'*

Joaquín Turina (1882-1949) was een componist die sterk beïnvloed werd door de Spaanse volksmuziek. Zijn *Tweede sonata 'Española'* combineert impressionistische harmonieën met traditionele Spaanse ritmes. Dit driedelige werk weerspiegelt de klankkleuren en dansritmes die zo kenmerkend zijn voor de Andalusische muziek, met een diepgaande lyrische expressie en virtuoze passages, die voortkomen uit de ziel van van de flamenco. De percussieve texturen van de gitaren en de zwevende melodieën van de viool resulteren in een dialoog die zowel intiem als explosief is.

Isaac Albéniz (arr. Katona): *Mallorca en Asturias* (gitaarduo)

Isaac Albéniz (1860-1909) behoort tot de bekendste Spaanse componisten. Zijn pianowerken worden vaak geassocieerd met de klankwereld van de gitaar. *Mallorca* is een lyrische barcarolle, een melancholiek werk vol Mediterrane warmte dat een nostalgische sfeer oproept, terwijl *Asturias*, een deel uit de *Suite Española*, bekend staat om zijn dramatische en ritmische kracht. Dit arrangement voor gitaar benut het expressieve bereik van het instrument en doet met zijn iconische tremolo-passages, zigeunerachtige vuur, rijke harmonieën en percussieve kwaliteiten volledig recht aan het origineel.

Pablo de Sarasate (arr. Katona): *Carmen Fantasy*

De avond sluit af met de schitterende *Carmen Fantasy* van Pablo de Sarasate (1844-1908), een virtuoos vioolwerk dat is geïnspireerd op de bekendste melodieën uit Bizets opera *Carmen*. Het stuk bevat een reeks variaties op thema's als de beroemde *Habanera* en de vurige *Aragonaise*. Dit arrangement voor gitaar en viool laat de virtuositeit en passie van het origineel intact, terwijl de Spaanse flair en ritmische vitaliteit nog sterker naar voren komen. Geliefde aria's worden in dit duizelingwekkende spektakelstuk voor viool en twee gitaren vervlochten tot een opwindend feest van technische virtuositeit. Inui's viool stijgt op uit de partituur als een temperamentvolle operadiva, terwijl de gitaren ritmische intensiteit en harmonische diepte bieden, waarna het werk eindigt in een gloedvolle finale.

Met dank aan Wenneke Savenije